

Indexerstellung

Ergänzen vorhandener Indizes. Neuerstellen von Indexen nach sachlichen Gesichtspunkten. Korrektur von Bezügen z. B. nach Umbruchsänderungen.

Copyediting

Formale Bearbeitung von Texten, z. B. Definition und Vergabe von Formatvorlagen oder Vereinheitlichen von Schreibweisen.

Formelsatz

Erstellen insbesondere mathematischer Gleichungen und Formeln. Einbetten der Formeln in die Texte mittels Editoren oder als Grafik.

Satz- und Umbruch

Satz in textbasierte Layouts, oder in vorgegebene grafisch orientierte Layouts, mit Hilfe von Standardsatzprogrammen.

Vita

Studium der Astronomie und Physik in Heidelberg, danach vertiefende Einblicke in die Informatik an der Fernuniversität Hagen.

Softwareingenieur bei einem Hersteller messtechnischer Geräte.

Bereits während des Studiums freie schriftstellerische Tätigkeit mit Artikeln in populärwissenschaftlichen Magazinen. Darüber hinaus Software-Reviews in unterschiedlichen Zeitschriften.

Freier Autor, Redakteur und Lektor von Texten aus Naturwissenschaft und Technik. Erstellung von Sachregistern. Mitarbeit an Allgemeinen und Fachlexika, technische Redaktion.



Dr. Gunnar Radons Autor, Lektor, Indexer

- Texterstellung
- Fachübersetzung
- Lektorat / Redaktion
- Indexerstellung
- Copyediting
- Formelsatz
- Satz- und Umbruch

Astronomie
Naturwissenschaften
Technik

Dr. Gunnar Radons



Schweizingerstraße 171
68165 Mannheim
Germany

Tel. +49 (0)621 448 236
Fax +49 (0)621 431 0920
Mail Projekte@Radons.de

Lexika
Registererstellung
Satz und Umbruch

Texterstellung

Recherchieren, Erstellen und Bearbeiten von Inhalten aus Naturwissenschaften, Technik und Informationstechnologie für Zeitschriften, Lexika, Enzyklopädien, sowie digitale Medien.

Fachbereiche

- Astronomie und Astrophysik
- Physik
- Grundlagen von Chemie, Biologie und Geowissenschaften
- Materialwissenschaften und Neue Materialien
- Technik und Raumfahrt
- Software und Informationstechnologie

Übersetzungen

Übersetzung englischer Fach- und Sachtexte ins Deutsche.

Lektorat, Redaktion

Stilistisches Lektorat zur Verbesserung der Lesbarkeit von Manuskripten.
Sachliches Lektorat (Redaktion) zum Schließen von Plausibilitätslücken und Beseitigung sachlicher Unstimmigkeiten.

Referenzen

Texterstellung

- ◇ Faszination Natur, Lexikon der Heilpflanzen, Wissen Media Verlag, Gütersloh, 2006
- ◇ Lexikon der Physik, Spektrum Akademischer Verlag, Heidelberg, 1998
- ◇ Aha-Raumfahrt (mit Reinhold Ewald), CDROM, Spektrum Akademischer Verlag, Heidelberg, 1998
- ◇ Bertelsmann Lexikothek Basiswissen, Teilbände Mathematik/Physik sowie Biologie/Chemie, Wissen Media Verlag GmbH Gütersloh/München, 2004
- ◇ Brockhaus Informatik, BIFAB, Mannheim, 2003
- ◇ Brockhaus Mannheim, BIFAB, Mannheim, 2006

Übersetzung

- ◇ Astronomie, Pearson Education, München, 2009
- ◇ Computernetzwerke, Der Top-Down-Ansatz Pearson Education, München, 2008
- ◇ Spektrum der Wissenschaft, Artikel zu Physik, Naturwissenschaft und Technik,

Lektorat

- ◇ Festschrift zum 25-jährigen Jubiläum der Rheuma-Liga Baden-Württemberg Arbeitsgemeinschaft Mannheim, 2007
- ◇ Praxishandbuch Astrofotografie, Frankh-Kosmos Verlags-GmbH & Co., Stuttgart, 2003

Copyediting, Formelsatz

- ◇ Elektrische Maschinen und Antriebe, VDE-Verlag, 2001
- ◇ Verbundwerkstoffe und Werkstoffverbunde, Wiley-VCH, Weinheim, 1999

Indexerstellung

- ◇ Faszination Natur, Indexband, Wissen Media Verlag, Gütersloh, 2006
- ◇ Verbundwerkstoffe und Werkstoffverbunde, Wiley-VCH, Weinheim, 1999

Satz / Umbruch

- ◇ Tagungsbände und Monographien u. a. aus Materialwissenschaft und Biotechnologie, Wiley-VCH, 1999–2009
- ◇ Sternenhimmel 2007, Frankh-Kosmos Verlags-GmbH & Co., Stuttgart, 2006
- ◇ Schülerduden Chemie, Bibliographisches Institut & F.A. Brockhaus AG, Mannheim, 2001